

# Cours de langues



## Petit lexique pratique :

**ALS (ESL en anglais) :**  
Anglais langue seconde.

**CLIC (LINC en anglais) :**  
Cours de langue pour  
les immigrants au Canada.

**CLNA (ELT en anglais) :**  
Cours de langue  
de niveau avancé

**FLS (FSL en anglais) :**  
Français langue seconde

Les classes de ALS et de FLS sont disponibles dans tout l'Ontario dans des agences communautaires, les conseils scolaires, les collèges et les universités. Les cours de CLIC sont offerts gratuitement par de nombreuses organisations et sont subventionnés par le gouvernement du Canada. Ces cours sont ouverts aux résidents permanents, réfugiés selon la convention ou aux personnes dont le statut de résidence est en traitement et qui ont été informés de leur approbation initiale. Il faut être âgé de 18 ans et plus pour être accepté. L'objectif des CLNA est de promulguer une formation de langue appliquée à un travail spécifique pour les immigrants selon les normes linguistiques canadiennes de niveau 7-10 dans les larges centres et de niveau 1-10 dans les petits centres. Nous indiquons dans une colonne à part certaines informations complémentaires. Par exemples, certains de ces cours ALS ou FLS peuvent être riviés, donc payants, et les prix sont alors indiqués. Également, plusieurs organismes procurent des évaluations du niveau de langues (évaluations ALS ou FLS). Enfin, nous mentionnons également d'autres services offerts pour les nouveaux arrivants tels que des cours (d'anglais ou de français) pour professionnels ou encore des formations informatiques.

# Toronto

<p><b>Alliance Française de Toronto</b> 24 Spadina Rd., Toronto 416 922 2014 www.alliance-francaise.ca</p>	X				
<p>Autres adresses 1&gt; 95 Sheppard Ave W. North York 416 221 4684 2&gt; 4261 Sherwoodtowne Blvd. Mississauga 905 272 4444</p>					
<p><b>L'Association des communautés francophones de l'Ontario à Toronto (ACFO-TO)</b> 425 Adelaide St. W., Toronto 416 599 2666 #228</p>					<p>Formations au bénévolat et en développement communautaire formation du leadership.</p>
<p><b>Collège Boréal</b> 22 College St. #300 Toronto 416 962 4600 www.boreal.on.ca</p>		X	X		<p>Cours de FSL ou FLS (255 \$), éducation continue pour adultes, formation informatique, destination profession, formation linguistique axée sur la santé (anglais). Centre de ressources. Installations pour les personnes handicapées.</p>
<p><b>EcoAmbassadeurs du Monde</b> 215 Spadina Ave. #410, Toronto 416 840 6052 www.ecoambassadeurs.org</p>					<p>Formation en environnement gratuite pour les bénévoles, possibilité de stages pratiques.</p>
<p><b>La Passerelle I.D.É</b> 22 Collège St. #202 Toronto 416 934 0588 www.passerelleide.com</p>					<p>Formation en compétences culturelles.</p>
<p><b>Toronto Catholic District School Board</b> 80 Sheppard Ave East Toronto 416 397 6600 (Toronto centre North/West), 416 397 6515 (Scarborough Toronto North/East) 416 397 6669 (Etobicoke Toronto South/West) 416 397 6540 (Toronto Downtown South/West) www.tcdsb.org/adulted.</p>	X		X	X	<p>Formation linguistique spécialisée pour les soins des enfants ou d'accueil des soins de santé (SLT) 90 Eglinton Ave. E #200 4163976518 / Cours de langue pour les instructeurs d'ASL (ELT) 343 Jones Ave 416 397 6959 / ASL Programme de formation bénévoles de l'Hôpital 343 Jones Ave 416 397 6070 . Autres programmes : Citoyenneté. TOEFL. Préparation académique. Préparation réemploi. ALS visiteur et alphabétisation. Aide au transport (pour les apprenants du programme CLIC). Garde d'enfants, surveillance, conseils etscotien.</p>
<p><b>YMCA de la Région du Grand Toronto</b> 42 Charles St, 3rd Fl. 416 928 3363 Ext. 2165 www.ymcautoronto.org/newcomers</p>					<p>Centre d'évaluation linguistique et d'aiguillage pour les programmes d'apprentissage de langues suivants financés par le gouvernement : CLIC, CLIC à domicile, CLNA, FLAP,PPFLS et PTT. Centre de ressources, installations pour les personnes handicapées.</p>
<p>Autres Adresses 1&gt; Bibliothèque de référence de Toronto 789 Yonge St. RDC 416 393 7131 2&gt; Etobicoke Centre d'emploi et Infocentre du nouvel arrivant 1530 Albion Rd. #83 Etobicoke 416 741 8714 3&gt; YMCA North York. Centre d'emploi et Infocentre du nouvel arrivant 4580 Dufferin St. 2nd Fl. 416 630 0330 #185 4&gt; YMCA Scarborough Centre d'emploi et Infocentre du nouvel arrivant 10 Milner Business Court #600 Toronto 416 609 0218 #242</p>					

# Région du centre

<p><b>Alpha Huronie</b> 1-A Simcoe St. Penetanguishene 705 549 4353 www.nald.ca/alphahuronie</p>		X			Cours de FSL ou FLS. Centre de ressources.
<p><b>Collège Boréal</b> 320 Bayfield St. Suite 56A Barrie 705 737 9088 ou 1 800 361 6673 www.boreal.on.ca</p>	X	X			Cours de ALS et FLS (255 \$), évaluations ESL ou ALS, évaluations FSL ou FLS, cours de ALS (ESL) / FLS (FSL) pour professionnels (255 \$), éducation continue pour adultes, formation informatique, perfectionnement du français (255 \$).
Autre Adresse : 175 Main St. Suite 6, Penetanguishene 705 549 5227					
<p><b>La Clé d'la Baie en Huronie</b> 63 Main St. C.P. 5099 Penetanguishene 705 549 3116 www.lacle.ca</p>					Education continue pour adultes, formation informatique.

# Sud

<p><b>ABC Communautaire</b> 706 Main St. E. Welland 905 788 3711 www.abccommunautaire.ca</p>					Education continue pour adultes.
<p><b>Collège Boréal</b> 627 Main St. E #207 Hamilton 905 544 9824 www.boreal.on.ca</p>		Session de 15 semaines, prix : 255\$	X	X	Cours de ALS (ESL) / FLS (FSL) pour professionnels, formation informatique, postsecondaire, éducation continue pour adultes, FLAP/OSLT.
Autre Adresse : 3340 Schmon Parkway #1, Thorold 905 688 9998 Ext.7513					
<p><b>Ecole secondaire Académie catholique Mère-Teresa</b> 50 Lisgar court Hamilton 905 389 4055 www.acmt.csdccs.edu.on.ca</p>					Programme d'accueil. Cours d'anglais pour débutants.
<p><b>ESC Jean-Vanier</b> 380 Clare Ave. S. Welland 905 714 7882 www.csdccs.edu.on.ca</p>	X	X		X	Evaluations ESL ou ALS, évaluations FSL ou FLS.

# Est

<p><b>Centre de ressources communautaires de la Basse-Ville</b> 40 Cobourg St. Ottawa 613 789 3930 www.crcbv.ca</p>					Formations informatiques.
<p><b>Centre Moi j'apprends Inc.</b> 235 Donald St. Gate H #226 Ottawa 613 748 3879 www.nald.ca/moijapprends</p>					Centre de ressources. Formations (alphabétisation).
Autre Adresse : 1468 Launer St. #100, Rockland 613 446 5312					
<p><b>La Cité collégiale d'Ottawa</b> 801 promenade de l'Aviation, Ottawa 613 742 2493 www.lacitecollegiale.com</p>			X	X	Education continue pour adultes.
<p><b>L'infocentre du nouvel arrivant du YMCA-YWCA de la région de la capitale nationale</b> 240 Catherine St. #308 Ottawa 613 238 5462 www.ymcaywca.ca</p>					Informations et services d'orientation sur l'éducation.

## INFO. CONTACT

## | ALS | FLS | CLIC | CLNA |

## Autres

<b>Centre des ressources de l'Est d'Ottawa</b> 2339 Ogilvie, Gloucester 613 741 6025 www.eorc-gloucester.ca	X				Centre de ressource. Installations pour les personnes handicapées. Aide pour les transports : transport pour rendez-vous médicaux, billets d'autobus pour les rendez-vous urgents.
Autre Adresse : 1240 Donald #102 Ottawa 613 741 3843					
<b>Organisme Communautaire des Services aux Immigrants d'Ottawa</b> 959 Wellington St. 613 725 0202 www.ociso.org	X	X	X		Centre de ressources. Installations pour les personnes handicapées. Service de garderie, Garde d'enfants, surveillance, conseils et soutien. Aide pour les transports : pour camp d'été et Clic. Services dans d'autres langues : plus de 40 langues.
Autre Adresse 1> 945 Wellington St. Ottawa 2> 1800 Bank St. Ottawa 3> 225-225 Donald St. Ottawa					
<h1>Nord</h1>					
<b>Association Multiculturelle et Folklorique de Sudbury</b> 196 Van Horne St. Sudbury 705 674 0785 www.sudburymulticultural.org					Formation informatique.
<b>Collège Boréal</b> 96 Main St. Nipissing 705 753 5420 www.boreal.on.ca		X			Cours de FLS (250 \$), évaluations FLS, Cours ALS et FLS pour professionnels, Education continue pour adultes, formation informatique.
<b>Le centre de ressource sur la formation professionnelle de Sudbury</b> 124 Cedar St. 3rd Fl. Sudbury 705 671 2544 www.svrc.on.ca					Formation informatique. Centre de ressources. Installation pour les personnes handicapées.  Autres Adresses 1> 800 Centre St. # 110 Sudbury 705 869 2366 www.svrc.on.ca 2> Island Business Centre Highway 6 Little Current 705 368 1235 www.svrc.on.ca



# Bienvenue au Canada!

**Vous avez besoin de renseignements sur l'établissement?**

**Vous souhaitez apprendre l'anglais ou vous perfectionner?**

**Souhaitez-vous rencontrer d'autres jeunes pour en savoir plus sur la culture canadienne?**

**Le YMCA du Grand Toronto est la première étape de milliers de nouveaux arrivants chaque année!**

**Les programmes du YMCA pour les nouveaux arrivants incluent :**

- **Les centres d'information pour les nouveaux arrivants**  
(visites sans rendez-vous : 416-928-3362, poste 2165)
- **Les centres d'orientation et d'évaluation des aptitudes linguistiques**  
(appelez pour prendre rendez-vous : 416-925-5462)
- **Le développement du leadership des jeunes nouveaux arrivants**  
(Toronto : 416-928-3362, poste 2159; Peel : 905-450-9001, poste 117)

**Rendez nous visite aujourd'hui!**

**YMCA central**

YMCA du Grand Toronto  
42 rue Charles Est, 3ème étage  
(Yonge et Bloor)

**YMCA de North York**

Centre pour les nouveaux arrivants et pour l'emploi  
4580 rue Dufferin, 2ème étage  
(Dufferin et Finch)

**YMCA de Scarborough**

Centre pour les nouveaux arrivants et pour l'emploi  
10 Milner Business Ct., bureau 600  
(Markham et Milner)

**YMCA d'Etobicoke**

Centre pour les nouveaux arrivants et pour l'emploi  
1530 Albion Rd., unité 83  
(Kipling et Albion)

Service disponible en français.

**Pour en savoir plus : [www.ymcatoronto.org/newcomers](http://www.ymcatoronto.org/newcomers)**



Citizenship and Immigration Canada

Citoyenneté et Immigration Canada



Numéro d'enregistrement d'organisme de bienfaisance de votre YMCA: 11 390 7080 RR0001